Сообщение о нарушениях
Уведомление о конфиденциальности

В настоящем уведомлении описывается, каким образом и в каких целях компания DeLaval Holding AB и каждая организация, прямо или косвенно контролируемая DeLaval Holding AB (далее — «Группа DeLaval»), собирают, используют и иным образом обрабатывают персональные данные, полученные о физических лицах в связи с заявлением о нарушении или любым другим заявлением, касающимся этики или соблюдения нормативных требований (далее — **«Сообщение о** нарушении»).

Настоящее уведомление следует читать вместе с уведомлением о конфиденциальности, применимым к вашим отношениям с компанией DeLaval (например, в качестве сотрудника, клиента, поставщика или кандидата). Соответствующее уведомление о конфиденциальности доступно по адресу delaval.com/legal или может быть предоставлено внутренне соответствующим юридическим лицом Группы DeLaval.

Компания DeLaval использует платформу Tetra Laval Group Reporting Platform, хостинг и эксплуатация которой осуществляются внешним поставщиком услуг — компанией Convercent Inc. Сообщения о нарушениях и любые связанные с ними персональные данные, отправленные через платформу, хранятся на самой платформе. Дополнительная информация об обработке персональных данных через платформу, включая роль компании Tetra Laval International SA в процессе подачи сообщений о нарушениях, доступна на платформе.

В отношении сообщения о нарушении компания DeLaval International AB, Gustaf de Lavals Väg 15, 147 41 Tumba, Швеция («DLI»), и соответствующее предприятие Группы DeLaval (**«Предприятие** DL») могут выполнять различные роли в области защиты данных в зависимости от обстоятельств:

(a) в качестве независимых контролеров, когда DLI или компания DL рассматривает или расследует сообщения о нарушениях, в частности те, которые поданы через собственные локальные каналы подачи сообщений (такие как местный отдел кадров, руководитель или юрисконсульт), и когда сообщение касается исключительно данной компании, её персонала, её деятельности или её деловых отношений;

(b) в качестве обработчика и контролера, соответственно, когда DLI поддерживает централизованные каналы подачи сообщений, такие как платформа Tetra Laval Group Reporting Platform или централизованно управляемый адрес электронной почты для сообщений о нарушениях (ethics@delaval.com), от имени компании группы DL. В таких случаях DLI выступает в качестве обработчика и может предоставлять такие услуги, как прием заявлений, администрирование дел и соответствующую операционную поддержку;

(c) в качестве обработчика и контролера соответственно, когда DLI оказывает помощь организации DL в обработке сообщения о нарушении в соответствии с инструкциями данной организации DL. Такая помощь может включать сбор, анализ и систематизацию информации, а также содействие в проведении расследований;

(d) в качестве совместных контролеров, когда DLI и одна или несколько организаций DL совместно определяют цели и основные средства обработки одного и того же сообщения о нарушении, в том числе в случаях, когда сообщение касается нескольких организаций, трансграничных вопросов, проблем, требующих скоординированного расследования и реагирования, или когда организация DL не обладает полномочиями для эффективного решения проблемы.

Подробная информация о каждой организации DL в группе DeLaval доступна по адресуwww.delaval.com/legal .

В связи с заявлением о нарушении компания DeLaval обрабатывает персональные данные лиц, сообщивших о нарушении, которые не сохраняют анонимность, персональные данные, включенные в заявление, а также любые дополнительные персональные данные, собранные в рамках оценки,

расследования и последующих действий по заявлению, включая, при необходимости, сообщение о предполагаемом правонарушении в компетентные органы.

Персональные данные, собранные в связи с заявлением о нарушении, будут использоваться и раскрываться исключительно в следующих целях:

(a) В целях получения, оценки, расследования и последующих действий по заявлению о нарушении, а также в соответствии с действующим законодательством, доступ к персональным данным может быть предоставлен только по принципу «необходимости знать» уполномоченным и беспристрастным сотрудникам Группы DeLaval, назначенным для работы с заявлением о нарушении, включая, при необходимости, сотрудников Совета по корпоративному управлению DeLaval, сотрудника по вопросам соблюдения нормативных требований DeLaval, а также сотрудников отделов кадров, юридического отдела, финансового отдела или руководства.

(b) В случаях, предусмотренных законом, предоставленные вами персональные данные и информация могут также быть раскрыты правоохранительным или регулирующим органам.

(c) Если в результате расследования, инициированного в ответ на сообщение о нарушении, будет установлено, что целесообразно принять меры, связанные с трудовыми отношениями, персональные данные, собранные в ходе расследования, могут быть использованы для этой цели. Такие данные могут быть раскрыты лицам, у которых имеется законная необходимость в доступе к этой информации для оценки, реализации или управления указанными мерами, связанными с трудовыми отношениями.

(d) Правовыми основаниями для обработки персональных данных, предоставленных в отчете о нарушении, являются: выполнение юридических обязательств контролера; обеспечение законных интересов контролера или третьей стороны; установление, осуществление или защита правовых претензий (трудовых, гражданских или уголовных); либо соображения существенного общественного интереса в соответствии с действующим законодательством.

(e) При необходимости и в случае, если это разрешено применимым законодательством и соответствующими договорными соглашениями, персональные данные могут также обрабатываться поставщиками услуг, действующими в качестве обработчиков, и раскрываться профессиональным консультантам.

(f) Лица, подавшие заявление о нарушении, или другие лица, упомянутые в отчете о нарушении, могут находиться как в той стране, в которой был подан отчет о нарушении, так и за ее пределами. Если персональные данные должны быть переданы за пределы страны проживания субъекта данных в страну, обеспечивающую иной уровень защиты, такая передача защищается соответствующими гарантиями, такими как внутрикорпоративные соглашения, решения об адекватности защиты или иные утвержденные механизмы.

(g) Персональные данные хранятся в течение разумного срока после завершения рассмотрения дела, за исключением случаев, когда расследование приводит к дисциплинарному или судебному разбирательству; в таком случае персональные данные могут подлежать хранению до завершения указанных разбирательств и в течение срока, разрешенного применимым законодательством.

(h) В соответствии с применимым законодательством компания DeLaval уведомит любое лицо, в отношении которого поступило сообщение о нарушении, о данном факте. В зависимости от обстоятельств информирование лица, в отношении которого было выдвинуто обвинение, на ранней стадии может нанести ущерб расследованию. В таком случае предоставление конкретной информации, возможно, придется отложить. Решение об отсрочке предоставления информации принимается в каждом конкретном случае индивидуально.

ВАШИ ПРАВА

С учетом ограничений, предусмотренных действующим законодательством, субъекты данных обладают правами в отношении своих персональных данных, которые могут включать право запрашивать информацию

об обработке своих персональных данных, получать доступ к своим персональным данным, а также запрашивать их исправление, дополнение, обновление, ограничение или удаление. В соответствии с действующим законодательством о защите данных субъекты данных также могут иметь право на основании законных оснований возражать против обработки относящихся к ним персональных данных.
Если субъект данных считает, что обработка его персональных данных нарушает действующее законодательство, он также может подать жалобу в соответствующий надзорный орган.

Если у вас есть какие-либо вопросы относительно настоящего Уведомления о конфиденциальности или вы желаете воспользоваться своими правами в области защиты данных, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу dataprivacy@delaval.com.